

Узнав о титуле Суй Джоу, Тан Фан был очень рад, так что решил повременить с новостями о своем увольнении еще пару дней.

Лучше было не затягивать с этим, поскольку в противном случае пришлось бы объяснять А Дун и Суй Джоу, почему он не ходит на работу.

Так что, дождавшись Суй Джоу, Тан Фан собрал их обоих и вкратце рассказал, в чем дело.

Малышка А Дун уже была наслышана об чиновничьих интригах. Она так разозлилась, что начала ругать всех начальников Тан Фана, крича, что они негодяи.

Она даже собиралась назвать императора «дураком», однако Тан Фан отвесил ей подзатыльник, и А Дун тотчас остановилась.

Тан Фан был недоволен, однако его рассмешили ее слова.

— Некоторые вещи лучше держать при себе. Не стоит разбрасываться словами только потому, что ты дома. Вдруг привыкнешь и ляпнешь где-нибудь на улице? Твой брат больше не чиновник, так что не сможет тебя защитить! Иди-иди-иди! Лучше чаю завари!

Отослав А Дун, он заметил, что Суй Джоу какой-то слишком спокойный.

— Неужели тебе нечего мне сказать? - не удержался и спросил он.

Суй Джоу покачал головой:

— Я должен был предвидеть такой исход после того, как ты велел мне отвезти сокровища во Дворец. Однако я устал с дороги и закрутился. Совсем не подумал. Это моя ошибка. Но что сделано, то сделано. Что толку говорить.

— Не вини себя! - Тан Фан аж взмок. - Ты служащий Императорской Стражи и в первую очередь отвечаешь перед Его Величеством. Не доставь сокровища ты, это сделал бы Кабинет. И тогда ты бы не выполнил свой долг, а император бы отдалился от тебя. Вот почему это была твоя обязанность. Что касается меня, независимо от того, угодил бы я помощнику Ляну или нет, исход был бы один. Увольнение было лишь вопросом времени. Надо мной и так висел меч. Втягивай я голову в плечи или нет - от него не уклониться, но короткая боль лучше, чем продолжительная!

Видя, что тот, кого следовало утешать, сам утешает его, Суй Джоу смягчился:

— Я все прекрасно понимаю. Не нужно мне объяснять. На самом деле, тебе было бы слишком тяжело в Министерстве Наказаний, так что лучше отдохни некоторое время. В будущем такого шанса может не предвидеться.

— Насквозь меня видишь, - с улыбкой кивнул Тан Фан. - Это правда. Я уже несколько лет не навещал свою сестру с племянником. Теперь, когда у меня выдалось свободное время, съезжу в округ Сяньхэ. Если все будет хорошо, побуду там некоторое время.

— Я поеду с тобой, - сказал Суй Джоу.

— Что ты там собрался расследовать? – рассмеялся Тан Фан. – Зачем грозному главе Двора Императорской Стражи туда ехать? Лучше займись ремонтом дома и поскорее установи табличку «Поместье графа»! Двор не пожаловал тебе землю, но не можем же мы ударить в грязь лицом. Разве это не подорвет твой престиж, граф Дин Ань?

При слове «мы» взгляд Суй Джоу повеселел, ведь это означало, что Тан Фан больше не считает себя посторонним.

Суй Джоу абсолютно не скрывал своего настроения, что не ускользнуло от глаз Тан Фана и окончательно сбило его с толку.

На ветках деревьев во дворе поспевали плоды, листья тихо шелестели на ветру. Ранним летом было не холодно и не жарко. Лениво сидеть в тонких рубашках, есть засахаренную шелковицу, любоваться на пышную зелень в компании близкого друга – разве не самое большое счастье в мире?

Суй Джоу, обычно немногословный, почувствовал, что пришло время что-то сказать.

Вернее пришло бы, если бы их никто не побеспокоил...

— Извините, это дом господина Тана? – раздался стук в ворота.

Суй Джоу: «...»

— Эй! – удивился Тан Фан. – Разве это не Цянь Сан-эр? Зачем он пришел сюда?

— Думаю, он здесь, чтобы умолять тебя.

— О чем умолять? – удивился Тан Фан.

Он подошел к воротам и отпер их.

Цянь Сан-эр был одет в форму самой низшей безранговой должности Императорской Стражи – Цзюнью. Услышав это слово, он понял, что теперь стал служащим, выполняющим мелкие поручения и всякую пустяковую работу. Он едва мог считаться частью Императорской Стражи, однако даже это значительно отличало его от прочих мелких служащих за ее пределами.

По возвращении из округа Гун Тан Фан не забыл о своем обещании. Поговорив с Суй Джоу, он пристроил Цянь Сан-эра в Северный Двор в качестве мальчика на побегушках.

В Императорскую Стражу было нелегко попасть. Помимо заслуженных героев или императорских родственников, новые служащие могли туда войти в случае замены одного из сотрудников, с помощью взятки или по рекомендации вышестоящего. Цянь Сан-эр воспользовался последним путем. Но даже на такую скромную должность, как Цзюнью, было очень много желающих.

Даже если Суй Джоу был не главой Императорской Стражи, а лишь вторым по значимости

лицом, с нынешним статусом ему было достаточно молвить лишь слово, чтобы Цянь Сан-эра приняли.

Как говорится, все закладывается в детстве. Хоть Цянь Сан-эр и не совершал серьезных преступлений и не творил зла, лишь следовал за своим наставником и занимался мелким воровством с раннего детства, он теперь даже в форме Императорской Стражи никакой величественной аурой не обладал.

Другими словами, хоть он и был облачен в форму, а Тан Фан - в обычное платье, Тан Фан все еще выглядел как чиновник, а тот до сих пор - как вор.

Тан Фан, видя его неказистый облик, сдержал улыбку и пропустил внутрь.

Увидев Тан Фана, Цянь Сан-эр сначала обрадовался, однако после, заметив Суй Джоу позади него, испугался.

— Граф... Граф тоже здесь?..

Холодное лицо Суй Джоу, которым можно было непослушных детей по ночам пугать, заставило Цянь Сан-эра замереть на месте.

— Ну... Это... Вот уж какое совпадение наткнуться здесь на графа. Может... Может, этому скромному прийти в другой день?

Сказав так, он попытался ускользнуть, однако Тан Фан схватил его за шиворот. Он был несколько раздражен, но от сложившейся ситуации хотелось смеяться:

— Ты знаешь, что Гуанчуань получил титул, а о том, где он живет - нет? Твои коллеги не сообщили тебе, что это его дом?

— А? - Цянь Сан-эр опешил, не в силах понять, что происходит.

— Это дом Суй, я живу здесь лишь как арендатор. Разве ты не видел, что написано на табличке над воротами?

— Этот скромный не смог прочитать некоторые иероглифы... - печально отвечал Цянь Сан-эр.

Заметив его жалкое выражение лица, Тан Фан не удержался и погладил его по голове, как А Дун:

— Ладно, хватит корчить рожи. Зачем ты пришел ко мне?

Однако Цянь Сан-эр не мог ответить. Он украдкой взглянул на Суй Джоу и виновато улыбнулся:

— Низачем! Низачем! Просто пришел навестить господина. Господин - великий благодетель этого скромного! - он положил подарок, что держал в руках, на каменный столик подле себя. - Это так, ерунда. Не выразит даже сотой доли моей благодарности. Господин, пожалуйста,

примите его!

— Я больше не «господин», – улыбнулся Тан Фан. – Хватит кричать: «Господин-господин!»

Цянь Сан-эр почесал затылок:

— Тогда молодой господин? Мастер?

Тан Фан спрятал улыбку и с серьезным лицом произнес:

— Говори. Никто не приходит в Храм Трех Сокровищ без дела. Так зачем ты пришел сюда?

Не успел Цянь Сан-эр открыть рот, как Суй Джоу выдал:

— Должно быть, он больше не может служить в Императорской Страже, поэтому и пришел тебя умолять.

— Почему ты больше не можешь там служить? Ты знаешь, что другие о такой работе могут только мечтать?

После того как Суй Джоу раскрыл мотивы Цянь Сан-эра, тот покраснел и смущенно улыбнулся:

— У графа острый глаз – этого скромного насквозь видит, – он хлопнулся перед Тан Фаном на колени: – По правде говоря, все так, как сказал граф. Все, что этот скромный имеет сегодня – все это благодаря милости господина. Этот смиренный безмерно благодарен, но просто... Просто Императорская Стража мне не подходит. Этот скромный надеется, что сможет следовать за господином и служить ему! Пожалуйста, господин, позвольте мне!

Цянь Сан-эр действительно не врал. Его тело напоминало бамбуковый шест. Хоть он и был достаточно сообразительным, силы для службы в Императорской Страже ему не доставало. Среди своих коллег он выглядел как доходяга.

Суй Джоу был очень строг и не давал никому поблажек. Цянь Сан-эра протолкнули в Императорскую Стражу с помощью связей, однако никакого особого отношения к нему не было. Ему приходилось каждый день усердно тренироваться вместе со всеми до полусмерти, но результаты его были из раза в раз самыми низкими. Он отставал от второго с конца с огромным отрывом. Шанса на продвижение у него не было. Он был самым слабым звеном в Северном Дворе.

К счастью, Цянь Сан-эр был умен и неплохо ладил с коллегами. О нем все заботились, что, впрочем, нисколько не помогало ему в тренировках. Цянь Сан-эру казалось, что из-за его врожденного дефекта он с самого начала не подходил для этой должности.

Так что, какой бы могущественной ни была Императорская Стража, он не мог иметь с ней ничего общего.

Выслушав его жалобы, Тан Фан повернулся и посмотрел на Суй Джоу. Тот кивнул и прокомментировал:

— Похвальное усердие, но недостает физических данных.

Это означало, что как бы усердно Цянь Сан-эр ни трудился, чтобы не отставать на тренировках, это было выше его сил. В Императорскую Стражу, как в военную организацию, принадлежащую самому монарху, набирали высоких, сильных и статных. Даже если такому, как Цянь Сан-эр, который и в одеждах дракона походить на принца не будет, удалось попасть сюда, перспектив у него все равно никаких не было.

После того как Суй Джоу подтвердил слова Цянь Сан-эра, Тан Фан спросил у парнишки:

— Тогда что ты планируешь делать? Если собираешься вернуться к своему старому занятию, даже не здоровайся со мной. Я тебя знать не желаю.

— Этот скромный поклялся измениться! - поспешил ответить Цянь Сан-эр. - Я больше не сойду с верного пути! Я в долгу перед господином за то, что он не бросил меня. Этот скромный готов следовать за своим благодетелем! Господин, пожалуйста, примите меня к себе!

Видя, что тот настроен серьезно, Тан Фан нахмурился:

— Как ты до этого додумался?

— Господин, - честно отвечал Цянь Сан-эр. - В гробнице гунского князя я искренне восхищался господином. Я очень хотел служить Вам и учиться у Вас, однако знал, что недостойн, поэтому не осмеливался...

— Тогда почему сейчас осмелился? - поддразнил его Тан Фан.

— Теперь... - Цянь Сан-эр рассмеялся. - По прибытии в столицу я узнал, что у господина нет слуг, так что решил попроситься к Вам!

Тан Фан покачал головой:

— У меня больше нет должности, а помощь в быту мне не нужна. Я не могу принять тебя, как бы сильно ты этого ни хотел.

— Господин... - Цянь Сан-эр поднял на него встревоженный взгляд.

Он действительно очень хотел найти у Тан Фана прибежище. Во-первых, он был благодарен Тан Фану и желал отплатить ему. Во-вторых, он понимал, что, как бы ни старался, в Императорской Страже у него ничего не вышло бы. Тан Фан был выдающимся, честным, образованным и очень умным. Цянь Сан-эр надеялся, что рядом с ним сможет многому научиться.

Тан Фан хотел еще раз отказать ему, однако внезапно голос подал Суй Джоу:

— Иди пока, возвращайся завтра. Господину надо подумать.

Подле такой гигантской божественной статуи, как Суй Джоу, источающей великую силу и мощь, Цянь Сан-эр чувствовал себя неловко, однако статуя эта внезапно помогла ему. Он был вне себя от радости и принялся благодарно кланяться, пока наконец не удалился.

— Ты только что не дал мне договорить? – удивился Тан Фан. – Ты что, хочешь, чтобы я и правда взял Цянь Сан-эра к себе?

— Тебе решать, конечно. Просто я считаю, что тебе стоит подумать об этом. Для Императорской Стражи он не годится, но довольно умен, верен, надежен, и сердце у него доброе. Можешь взять его с собой.

Тан Фан задумался:

— Ну, я еду в округ Сяньхэ, чтобы сестру навестить. Даже А Дун с собой не беру. Я могу взять Цянь Сан-эра с собой в качестве компаньона.

— Почему ты не берешь с собой А Дун? – несколько опешил Суй Джоу.

— Семья, в которой теперь живет моя сестра, одна из самых больших в округе. Когда вокруг так много людей, всякое может случиться. Я бы не хотел, чтобы А Дун обижали, поэтому лучше ей остаться в столице.

— Как хочешь.

Через несколько дней новость об увольнении Тан Фана разлетелась повсюду. Люди склонны сочувствовать слабым. Кроме того, Тан Фан был куда более талантлив, чем Лян Вэньхуа, так что многие желали помочь ему исправить эту несправедливость.

К сожалению, Лян Вэньхуа примкнул к Вань Аню, тогда как все однокурсники Тан Фана имели лишь шестой или седьмой ранг, поэтому были этим двоим не противники. Все, что они могли, это утешить Тан Фана, посоветовать ему терпеливо ждать своего шанса и так далее.

Проведя пару дней в компании друзей, Тан Фан написал своей старшей сестре Тан Юй письмо в округ Сяньхэ. Он, как обычно, настроил пару любезностей, о том, что жив и здоров, не упоминая о серии неудач в столице. Сообщил лишь, что взял длинный отпуск и хочет навестить ее.

Тан Юй быстро ответила, что будет рада приезду брата, с нетерпением ждет его и надеется, что тот останется на подольше, а также написала, что его маленькому племяннику уже больше шести лет, и он давно не помнит, как выглядит его дядя. Если он не приедет, то племянник совсем забудет о нем.

По содержанию письмо Тан Юй мало чем отличалось от ее прошлых писем, однако Тан Фан заметил, что что-то не так.

Тан Юй ни словом не обмолвилась о своем муже Хэ Лине.

Семья Хэ была крупным кланом округа Сяньхэ. Отец Тан Фана служил чиновником в том же месте, что и отец Хэ Линя, Хэ Ин. Позже они решили породниться и помолвили своих детей.

Незадолго до того, как Тан Юй вошла в семью Хэ, родители Тан Фана умерли. Тан Фан с Тан Юй остались одни. В то время Тан Фан еще не сдал Императорский экзамен, однако Хэ Ин сдержал слово и не стал разрывать помолвку. Его второй сын женился на Тан Юй.

Брат и сестра Тан очень любили друг друга, но, выйдя замуж, Тан Юй стала частью огромной семьи мужа, где три поколения жили вместе под одной крышей. Будучи посторонним, Тан Фан не мог часто навещать их. А после того, как стал чиновником, свободного времени, чтобы съездить к ней, стало в разы меньше.

Почерпнув из письма такую подсказку, Тан Фан забеспокоился, что у Тан Юй не все хорошо, так что решил не брать А Дун с собой.

Получив ответ от старшей сестры, он собрал вещи и был готов выдвинуться через несколько дней.

Однако перед самым отъездом Тан Фан получил приглашение от старого друга, которого очень давно не видел.

Примечания переводчика:

«Что ты там собрался расследовать? - рассмеялся Тан Фан» - природу своих чувств, например? ;D

«Суй Джоу, обычно немногословный, почувствовал, что пришло время что-то сказать» - ЧТО??? ЧТО ТЫ ТАМ СОБИРАЛСЯ СКАЗАТЬ??? КАК НАМ ТЕПЕРЬ ЖИТЬ С ЭТОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ???

<http://tl.rulate.ru/book/50212/1920227>